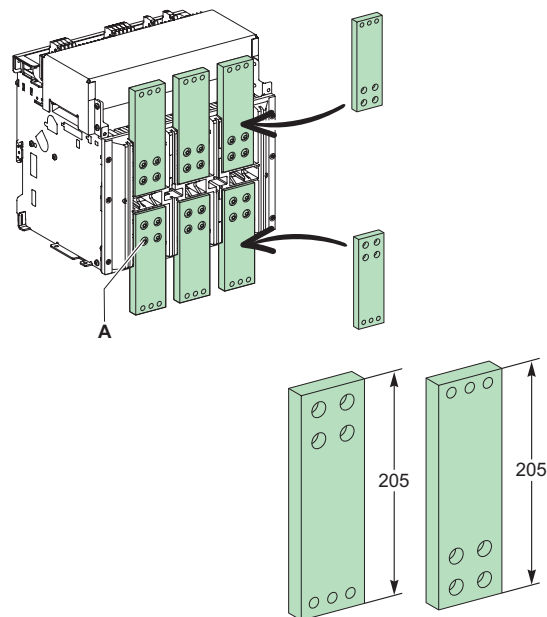
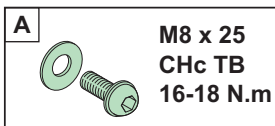
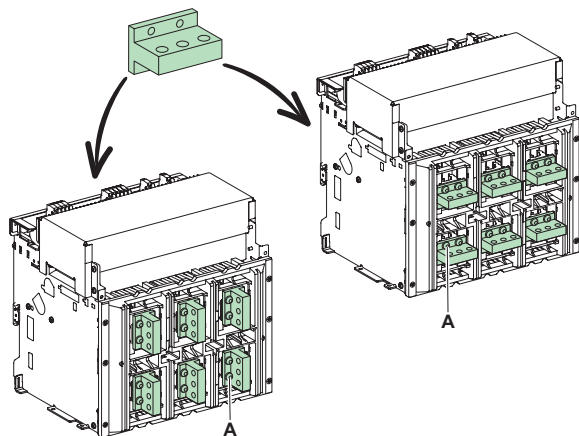


MVS2: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chassis

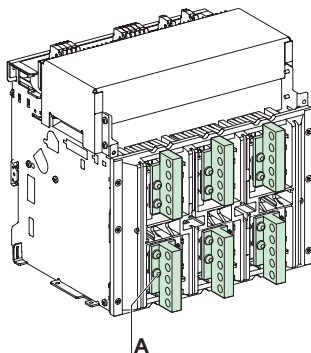
MVS08-MVS32



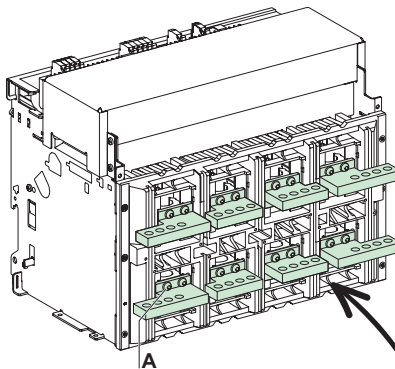
MVS2: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis /
Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chasis

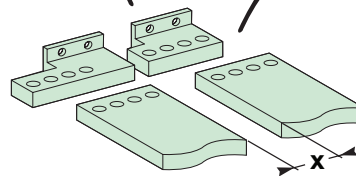
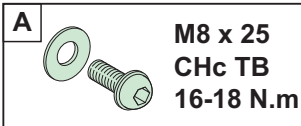
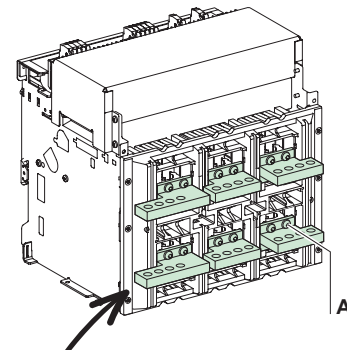
MVS40



4P



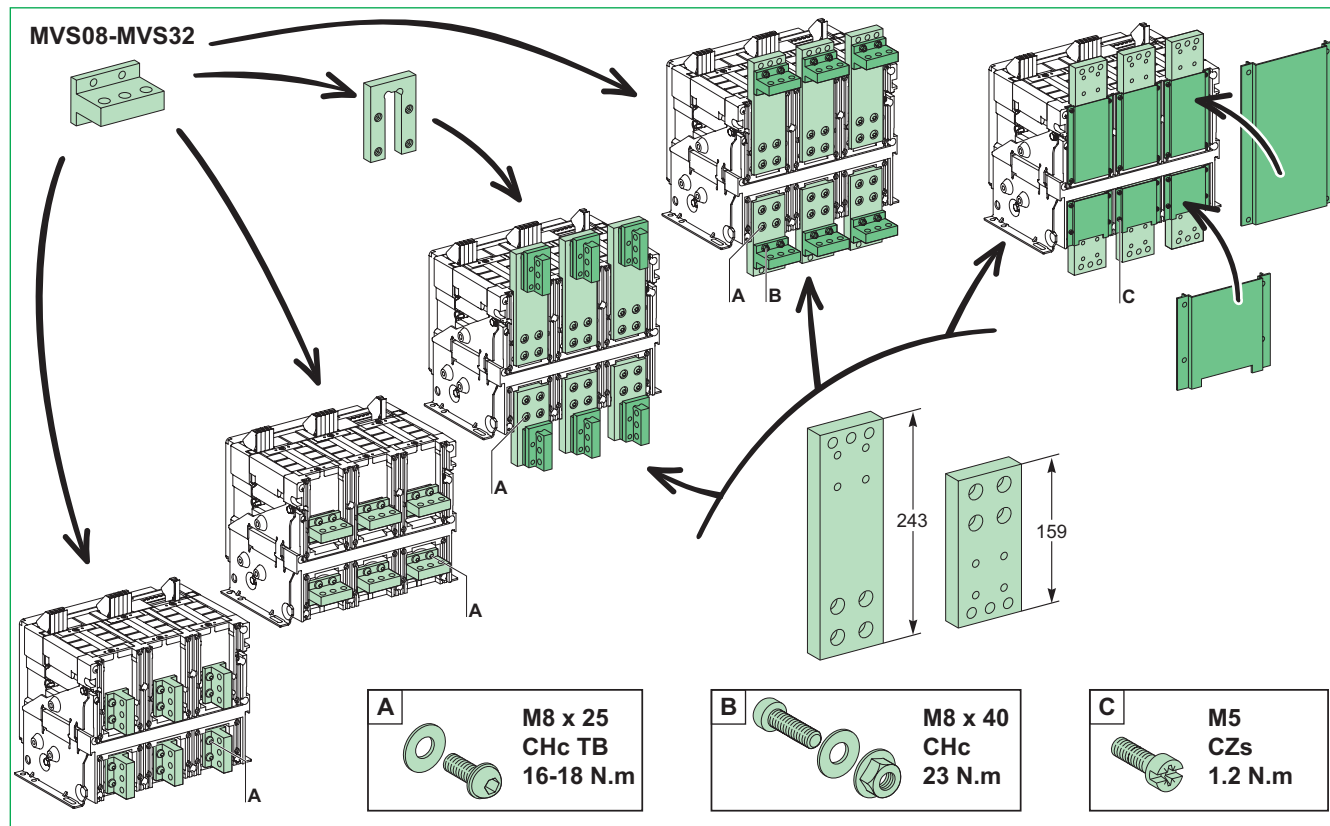
3P



Ui	X mini
600 V	8 mm
1000 V	14 mm

MVS2: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

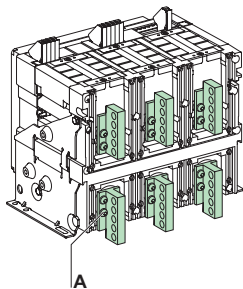
Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo



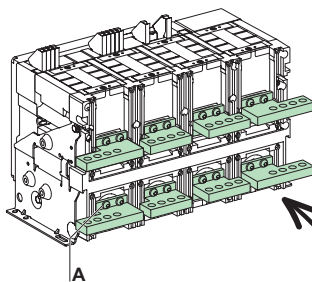
MVS2: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

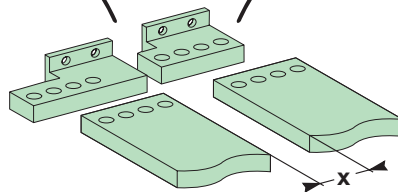
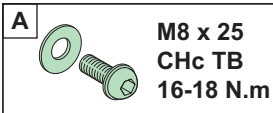
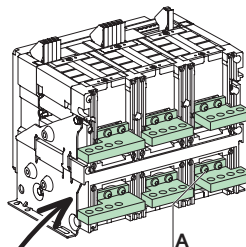
MVS40



4P



3P



Ui	X mini
600 V	8 mm
1000 V	14 mm

MVS1: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chasis

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1，如果网络电压大于或等于 500 V~，则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

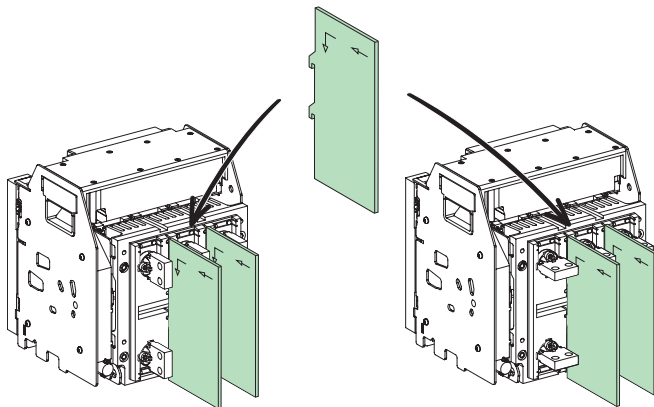
Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



MVS1: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1, 如果网络电压大于或等于 500 V~, 则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

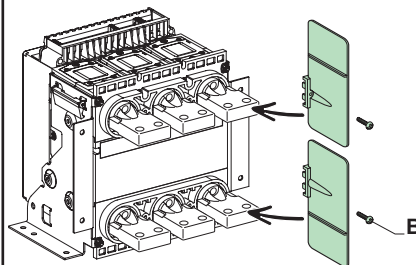
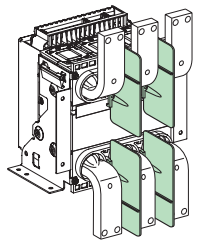
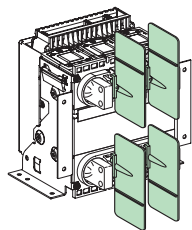
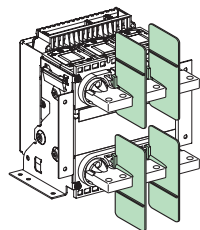
Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

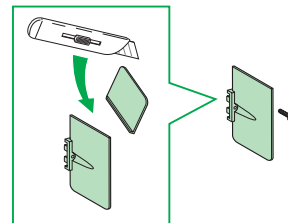
As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



B Ø4 x 20
1.5 N.m

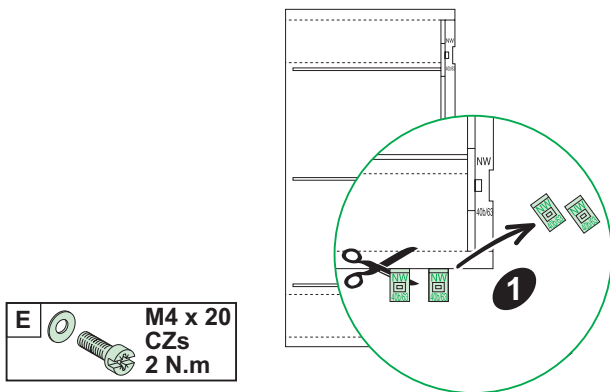
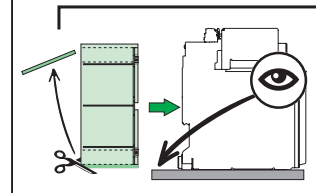
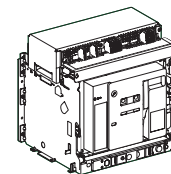
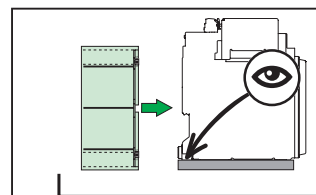
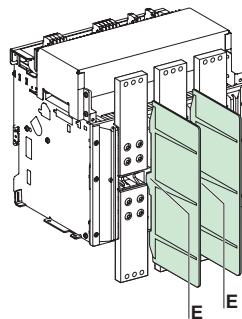
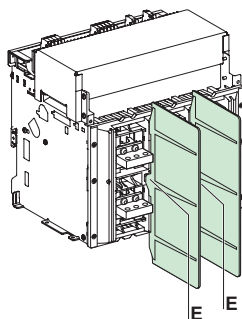
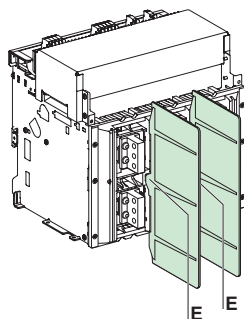
OR
或
OU
O
OU



MVS2: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chasis

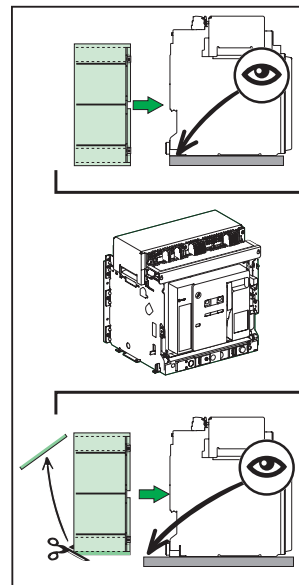
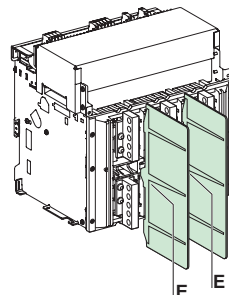
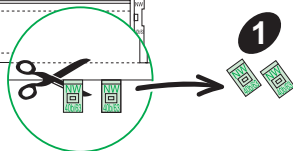
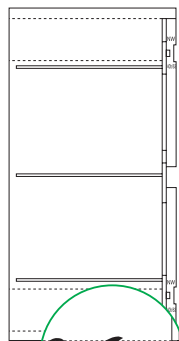
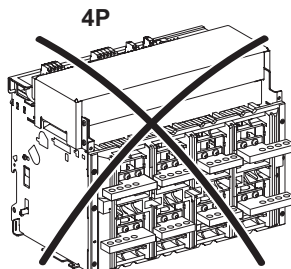
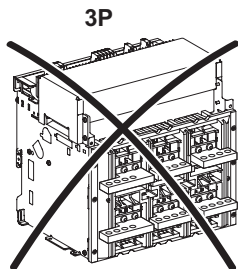
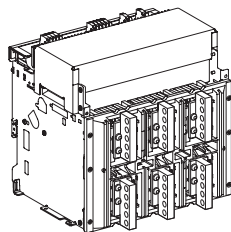
MVS08-MVS32



MVS2: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chasis

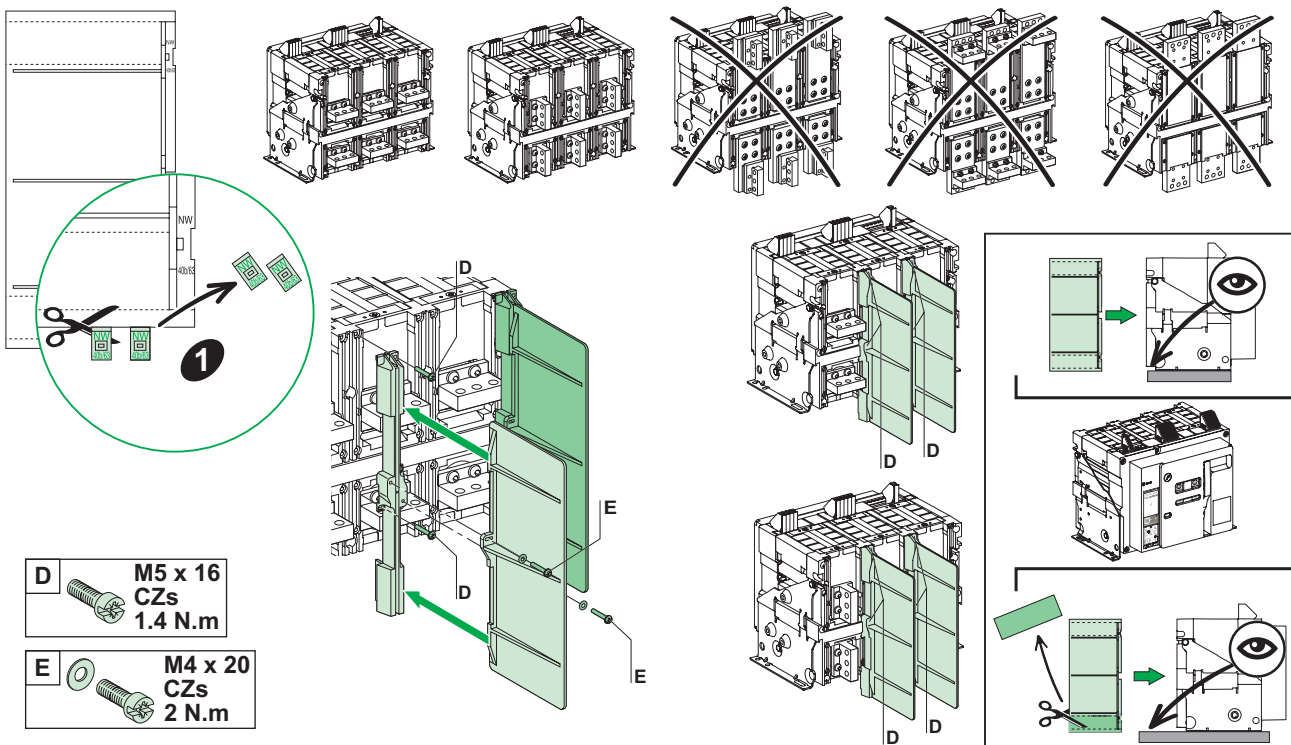
MVS40



MVS2: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fijo

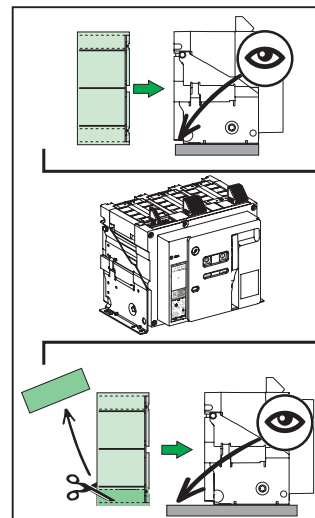
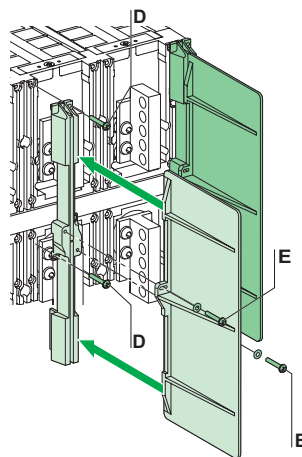
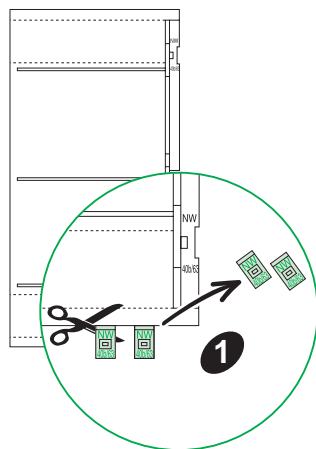
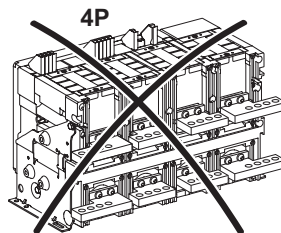
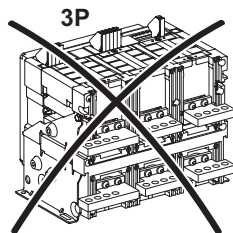
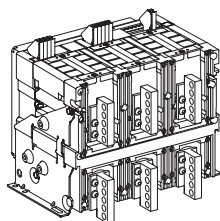
MVS08-MVS32



MVS2: Interphase Barriers / 相间隔板 / Séparateurs de phases / Barreras interfásicas / Barreiras interfásicas

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

MVS40



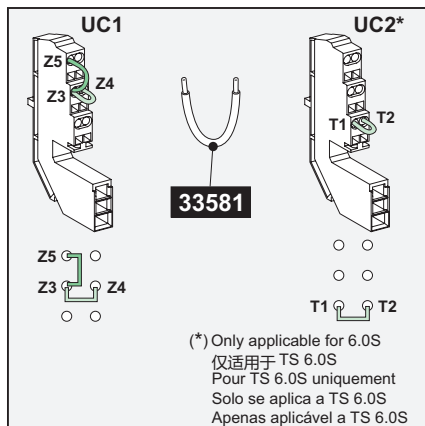
(EN) The maximum voltage connected to the terminal block is: ● 690 V~ simple insulation between adjacent terminals. ● 480 V~ double insulation between adjacent terminals.	(ZH) 连接到端子块的最大电压为: ● 690 V~ 相邻端子之间满足基本绝缘。 ● 480 V~ 相邻端子之间满足 双重绝缘。	(FR) La tension maximum connectée au bornier est: ● 690 V~ isolation simple entre bornes adjacentes. ● 480 V~ isolation double entre bornes adjacentes.	(ES) El voltaje máximo conectado al bloque de terminales es: ● 690 V~ de aislamiento simple entre terminales adyacentes. ● 480 V~ de aislamiento doble entre terminales adyacentes.	(PT) A tensão máxima ligada ao bloco terminal é: ● Isolamento simples de 690 V~ entre terminais adjacentes. ● Isolamento duplo de 480 V~ entre terminais adjacentes.
---	--	--	--	---

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF ELECTROCUTION FOR VOLTAGES ABOVE 480 V~ If a voltage greater than 480 V~ is connected to a terminal, it is forbidden to connect adjacent terminals to a 24 V~ SELV (Safety Extra Low Voltage) power supply in order to observe the insulation distances. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	电压超过 480 V~ 时有电击的危险 如果连接到端子的电压高于 480 V~, 则禁止将相邻端子连接到 24 V~ SELV (安全特低电压) 电源, 以便达到绝缘距离要求。 未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。	RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES TENSIONS SUPÉRIEURES À 480 V~ Si une tension supérieure à 480 V~ est connectée à une borne, il est interdit de raccorder les bornes adjacentes à une alimentation TBTS (très basse tension de sécurité) 24 V~ afin de respecter les distances d'isolement. Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN PARA VOLTAJES SUPERIORES A 480 V~ Si se conecta a un terminal un voltaje superior a 480 V~, está prohibido conectar terminales adyacentes a un terminal de 24 V~ de fuente de alimentación SELV (Intensidad Extra Baja de Seguridad) para cumplir con las distancias de aislamiento. El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.	PERIGO DE ELETROCUSSÃO PARA TENSÕES SUPERIORES A 480 V~ Se uma tensão superior a 480 V~ estiver ligada a um terminal, é proibido ligar terminais adjacentes a um terminal de 24 V~ Fonte de alimentação SELV (baixa tensão de segurança) para respeitar as distâncias de isolamento. O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.
---	--	--	---	--

MVS1: Auxiliary Connections / 辅助连接 / Raccordement auxiliaire / Conexión auxiliar / Conexões auxiliares

Chassis only / 仅限抽架 / Châssis seul /
Chassis solo / Somente chassis

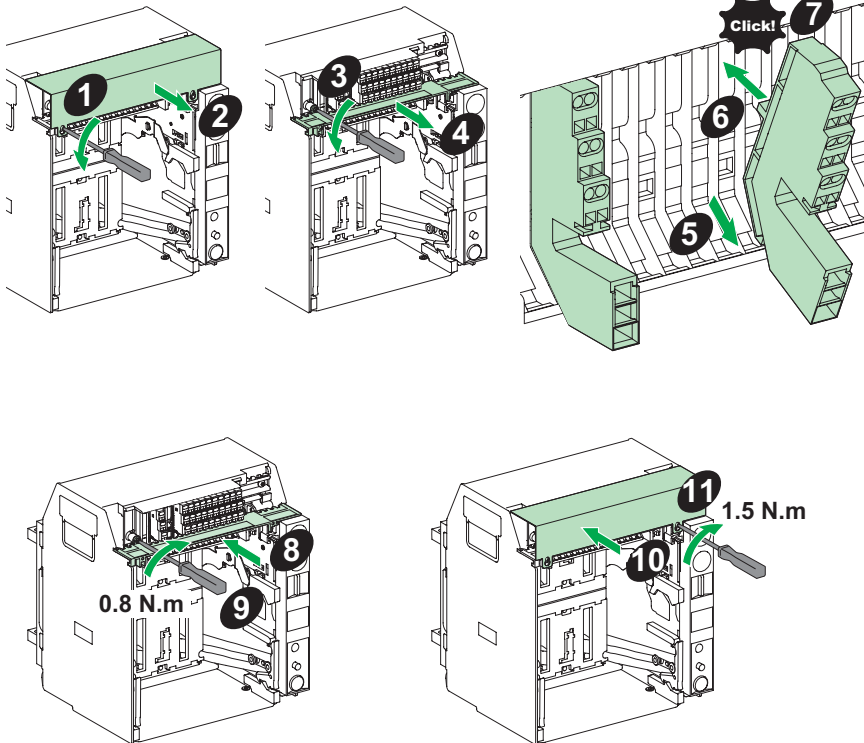


Trip System	UC1	x 1
	UC2	x 1
COM		x 1
Trip System	UC3	x 1
	UC4	x 1
M2C		x 1
SDE1		x 1
MN		x 1
MX		x 1
XF		x 1
PF		x 1
MCH		x 1
OF1		x 1
OF2		x 1
OF3 (Optional)		x 1
OF4 (Optional)		x 1

47072

47071

Mounting / 安装 / Montage / Montaje / Montagem



MVS1: Auxiliary Connections / 辅助连接 / Raccordement auxiliaire / Conexión auxiliar / Conexões auxiliares

Cross-section of wires

线缆横截面

Section des fils

Sección de los hilos

Secção transversal dos fios

mini  S : 0.6 mm²

maxi  S : 2.5 mm²

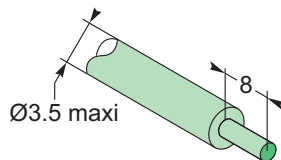
Remove insulation

剥去绝缘层

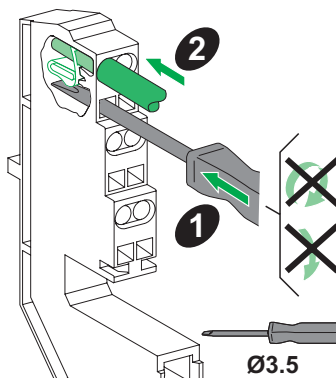
Dénudez les fils

Pele los hilos

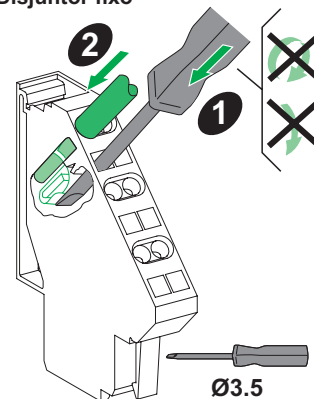
Remover isolamento



Chassis only / 仅限抽架 /
Châssis seul / Chassis solo /
Somente chassis



Fixed circuit breaker /
固定式断路器 / Disjoncteur fixe /
Interruptor automático fijo /
Disjuntor fixo



MVS2: Auxiliary Connections / 辅助连接 / Raccordement auxiliaire / Conexión auxiliar / Conexões auxiliares

Chassis only / 仅限抽架 / Châssis seul /
Chassis solo / Somente chassis

UC1

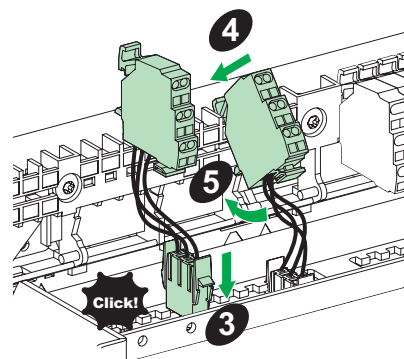
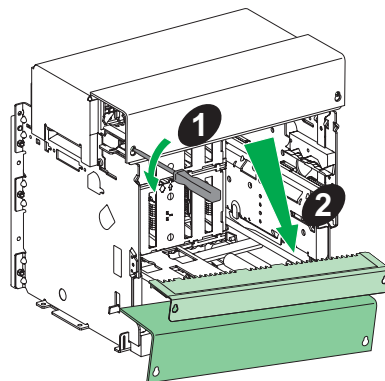
33581

UC2*

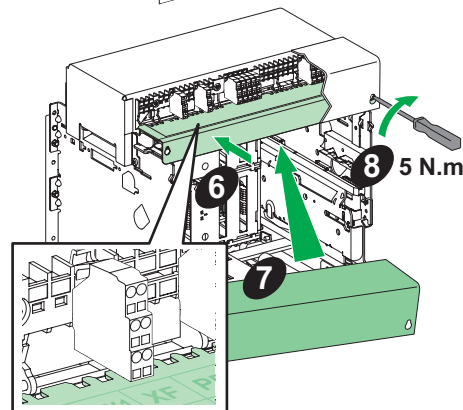
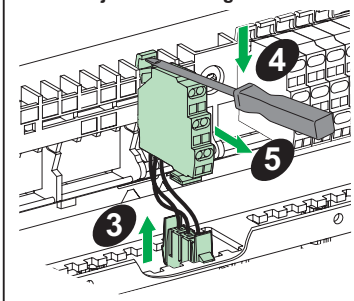
(*) Only applicable for 6.0S
仅适用于 TS 6.0S
Pour TS 6.0S uniquement
Solo se aplica a TS 6.0S
Apenas aplicável a TS 6.0S

Trip System	UC1	x 1	↓	47850
	UC2	x 1		
COM		x 1		
Trip System	UC3	x 1		47849
	UC4	x 1		
M2C		x 1		
SDE1		x 1		
MN		x 1		
MX		x 1		
XF		x 1		
PF		x 1		
MCH		x 1		
OF1		x 1		
...		...		
OF24		x 1		

Mounting / 安装 / Montage / Montaje / Montagem



Dismantling / 拆卸 / Démontage /
Desmontaje / Desmontagem



MVS2: Auxiliary Connections / 辅助连接 / Raccordement auxiliaire / Conexión auxiliar / Conexões auxiliares

Cross-section of wires

线缆横截面

Section des fils

Sección de los hilos

Secção transversal dos fios

mini



S : 0.6 mm²

maxi



S : 2.5 mm²

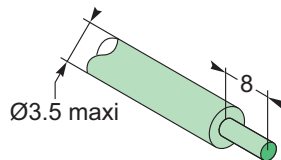
Remove insulation

剥去绝缘层

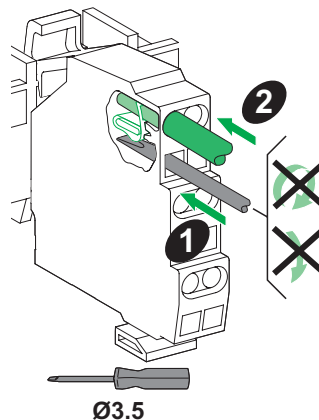
Dénudez les fils

Pele los hilos

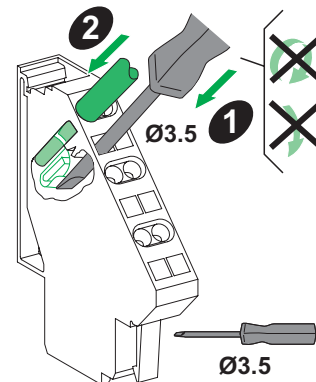
Remover isolamento



Chassis only / 仅限抽架 /
Châssis seul / Chassis solo /
Somente chassis

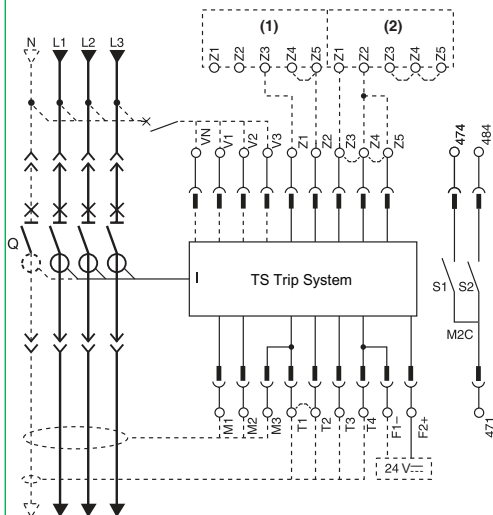


Fixed circuit breaker /
固定式断路器 / Disjoncteur fixe /
Interruptor automático fijo /
Disjuntor fixo



NOTICE / 注意 / AVIS / AVISO / AVISO

HAZARD OF DESTRUCTION OF THE TRIP UNIT OR ACCESSORIES Respect the power supply ratings of accessories while connecting the customer's terminal block. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	脱扣单元或附件损毁危险 在连接客户的端子块时，应遵守附件电源额定值要求。 不遵循上述说明可能导致设备损坏。	RISQUE DE DESTRUCTION DU DÉCLENCHÉUR OU DES ACCESSOIRES Respectez les caractéristiques nominales d'alimentation des accessoires lors du raccordement du bornier du client. Le fait de ne pas suivre ces instructions peut endommager l'équipement.	PELIGRO DE DESTRUCCIÓN DE LA UNIDAD DE DISPARO O ACCESORIOS Respete los valores nominales de alimentación de los accesorios al conectar el bloque de terminales del cliente. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños en el equipo.	PERIGO DE DESTRUIÇÃO DA UNIDADE DE DISPARO OU ACESSÓRIOS Respeite as potências de consumo dos acessórios quando efetuar as ligações ao bloco de terminais do cliente. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.
Wiring diagram (page 57 and 58) shown with circuits deenergised, circuit breaker open and in connected position, spring charged and relays in released position.	电路图(第 57 和 58 页)显示电路不带电，断路器分闸并处于连接位置，弹簧已储能，继电器在释放位置。	Schéma de câblage (page 57 et 58) présenté avec circuits hors tension, disjoncteur ouvert et en position embroché, ressort d'accumulation d'énergie armé et relais ouverts.	Diagrama de cableado (páginas 57 y 58) que se muestra con los circuitos sin corriente, el interruptor automático abierto y en la posición de conectado, el resorte cargado y los relés en la posición de liberado.	Diagrama de cablagem (página 57 e 58) mostrado com circuitos desenergizados, disjuntor aberto e na posição ligada, mola carregada e relés na posição de libertação.

Control unit / 控制单元 / Unidad de control / Déclencheur / Unidade de controle


Com	UC1	UC2*	UC3	UC4	M2C
○ ○ E5 E6	○ ○ Z5 M1	○ ○ M2 M3	○ ○ F2+ Z5	○ ○ 484	○ ○ 474
○ ○ E3 E4	○ ○ Z3 Z4	○ ○ T3 T4	○ ○ VN V2	○ ○ 474	○ ○ 471
○ ○ E1 E2	○ ○ Z1 Z2	○ ○ T1 T2	○ ○ F1- V1	○ ○ 471	○ ○ 471

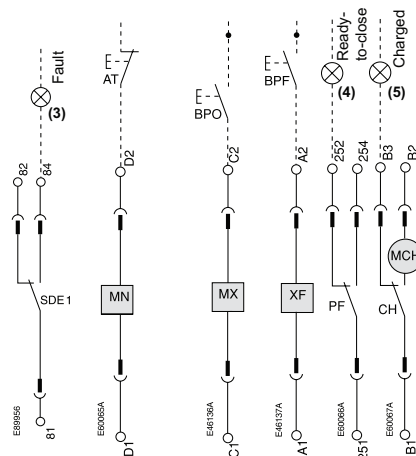
(*) Only applicable for TS 6.0S

仅适用于 TS 6.0S

Pour TS 6.0S uniquement

Solo se aplica a TS 6.0S

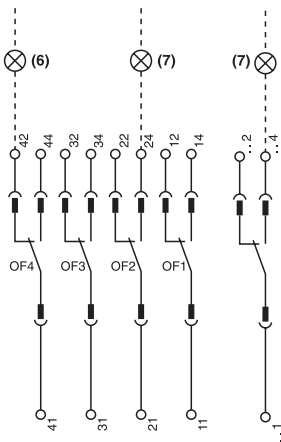
Apenas aplicável a TS 6.0S

Remote control / 远程操作 / Commande à distance / Mando a distancia / Controle remoto


SDE1	MN	MX	XF	PF	MCH
○ ○ 84	○ ○ D2	○ ○ C2	○ ○ A2	○ ○ 254	○ ○ B2
○ ○ 82	○ ○	○ ○ C3	○ ○ A3	○ ○ 252	○ ○ B3
○ ○ 81	○ ○ D1	○ ○ C1	○ ○ A1	○ ○ 251	○ ○ B1

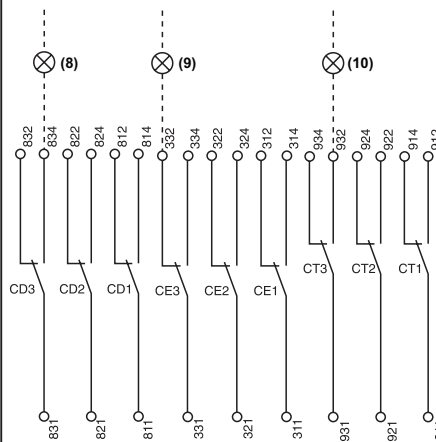
- (1) Upstream breaker / 上级 / Disjoncteur amont / Interruptor aguas arriba / Disjuntor a montante
 (2) Downstream breaker / 下级 / Disjoncteur aval / Interruptor aguas abajo / Disjuntor a jusante
 (3) Fault / 故障 / Défaut / Defecto / Falha
 (4) Ready to close / 合闸就绪 / Prêt à fermer / Preparado para cerrar / Pronto a fechar /
 (5) Spring charged / 弹簧储能 / Ressort armé / Resorte cargado / Carga por mola

Auxiliary switches / 辅助开关 / Contacts de signalisation / Contactos de señalización / Interruptores auxiliares



OF4	OF3	OF2	OF1	OF14	OF13	OF12	OF11
44	34	24	14	144	134	124	114
42	32	22	12	142	132	122	112
41	31	21	11	141	131	121	111

Chassis switches / 位置触点 / Contacts châssis / Contactos del chasis / Interruptores de chasis



CD3	CD2	CD1	CE3	CE2	CE1	CT3	CT2	CT1
834	824	814	334	324	314	934	924	914
832	822	812	332	322	312	932	922	912
831	821	811	331	321	311	931	921	911

- (6) Open / 分闸 / Ouvert / Abierto / Aberto
- (7) Closed / 合闸 / Fermé / Cerrado / Fechado
- (8) Disconnected / 退出 / Débroché / Desenchufado / Desligado ou ligado aberto
- (9) Connected / 连接 / Embroché / Enchufado / Ligado
- (10) Test position / 测试位置 / Position test / Posición de test / Posição de teste

Radio Frequency Compliance Statement for TS Trip System / TS 脱扣单元的射频合规声明 / Déclaration de conformité des fréquences radio pour le système de déclenchement TS / Declaración de cumplimiento de la radiofrecuencia para el sistema de disparo TS / Declaração de conformidade de radiofrequência para sistema de disparo TS

Europe / Europe / Europa / Europa	
(EN) EU Declaration of Conformity Hereby, Schneider Electric Industries SAS, declares that the TS trip system installed inside EasyPact MVS circuit breaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU. Frequency bands in which the radio equipment operates: ● NFC operating frequency: 13.56 MHz. Maximum radio-frequency power radiated in the frequency bands in which the radio equipment operates is less than 10 mW (EIRP). The EU declarations of conformity for EasyPact MVS circuit breakers with TS trip system can be downloaded on www.se.com/docs: ● PB20110402C: EU declaration of conformity for EasyPact MVS1(C) circuit breakers with TS trip system. ● PB16060901E: EU declaration of conformity for EasyPact MVS2(N/H) circuit breakers with TS trip system. ● PB23021301A: EU declaration of conformity for EasyPact MVS2(T) circuit breakers with TS trip system.	(FR) Déclaration de conformité UE Schneider Electric Industries SAS déclare ici que le système de déclenchement TS installé à l'intérieur du disjoncteur EasyPact MVS est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE. Bandes de fréquences de fonctionnement de l'équipement radio : ● Fréquence de fonctionnement NFC: 13.56 MHz. La puissance de radiofréquence maximale émise dans les bandes de fréquence de fonctionnement de l'équipement radio est inférieure à 10 mW (EIRP). Les déclarations de conformité UE des disjoncteurs EasyPact MVS avec système de déclenchement TS peuvent être téléchargées sur www.se.com/docs: ● PB20110402C: Déclaration de conformité UE pour les disjoncteurs EasyPact MVS1(C) avec système de déclenchement TS. ● PB16060901E: Déclaration de conformité UE pour les disjoncteurs EasyPact MVS2(N/H) avec système de déclenchement TS. ● PB23021301A: Déclaration de conformité UE pour les disjoncteurs EasyPact MVS2(T) avec système de déclenchement TS.
(ES) Declaración de conformidad de la UE ● Por medio del presente, Schneider Electric Industries SAS, declara que el sistema de disparo TS que está instalado en el interior del interruptor automático EasyPact MVS cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE. Bandas de frecuencias en las que funciona el equipo de radio: ● Frecuencia operativa NFC: 13.56 MHz. La potencia máxima de radiofrecuencia radiada en las bandas de frecuencia en las que funciona el equipo de radio es inferior a 10 mW (EIRP). Las declaraciones de conformidad de la UE para los interruptores automáticos EasyPact MVS con sistema de disparo TS se pueden descargar en www.se.com/docs: ● PB20110402C: Declaración de la UE de conformidad para interruptores automáticos EasyPact MVS1(C) con sistema de disparo TS. ● PB16060901E: Declaración de la UE de conformidad para interruptores automáticos EasyPact MVS2(N/H) con sistema de disparo TS. ● PB23021301A: Declaración de la UE de conformidad para interruptores automáticos EasyPact MVS2(T) con sistema de disparo TS.	(PT) Declaração de conformidade UE ● A Schneider Electric Industries SAS declara que o sistema de disparo TS instalado no interior do disjuntor MVS do EasyPact está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/UE. Faixa de frequências em que o equipamento de rádio funciona: ● Frequência de funcionamento NFC: 13.56 MHz. A potência máxima de radiofrequência irradiada nas bandas de frequência em que o equipamento de rádio funciona é inferior a 10 mW (EIRP). As declarações de conformidade UE para disjuntores MVS de EasyPact com sistema de disparo TS podem ser transferidas em www.se.com/docs: ● PB20110402C: Declaração de conformidade UE para disjuntores MVS1(C) com sistema de disparo TS. ● PB16060901E: Declaração de conformidade UE para disjuntores MVS2(N/H) com sistema de disparo TS. ● PB23021301A: Declaração de conformidade UE para disjuntores MVS2(T) com sistema de disparo TS.

▲ WARNING / 警告 / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATENÇÃO

HAZARD OF FIRE ● It is recommended not to set the long-time overcurrent protection pickup (Ir) to off. ● When Ir is set to off, the long-time protection does not protect the system against overload. The instantaneous and/or short-time protections must be set accordingly. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	火灾危险 ● 建议不要将长延时过载保护电流 (Ir) 设置为关闭。 ● 当 Ir 设置为关闭时, 长延时保护无法防止系统过载。必须相应地设置瞬时和/或短延时保护。 未按说明操作可能导致人身伤亡或设备损坏等严重后果。	RISQUE D'INCENDIE ● Il est recommandé de ne pas régler le seuil de déclenchement de la protection long retard contre les surintensités (Ir) sur Off. ● Lorsque Ir est réglé sur Off, la protection long retard ne protège pas le système contre les surcharges. Les protections instantanées et/ou court retard doivent être réglées en conséquence. Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou endommager l'équipement.	RIESGO DE INCENDIO ● Se recomienda no desactivar la activación de protección contra sobrecorriente de larga duración (Ir). ● Cuando Ir está apagado, la protección de larga duración no protege al sistema contra sobrecargas. Las protecciones instantáneas o de corta duración deben ajustarse según corresponda. El incumplimiento de estas instrucciones podría tener como resultado la muerte, lesiones graves o provocar daños en el equipo.	PERIGO DE INCÊNDIO ● Não é recomendável definir a recolha de proteção contra sobreintensidade de longa duração (Ir) para desligada. ● Quando Ir está definido como desligado, a proteção de longa duração não protege o sistema contra sobrecargas. As proteções imediatas e/ou de curta duração devem ser definidas em conformidade. O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, lesões graves ou danos no equipamento.
---	--	---	---	---

TS Trip System Setting / TS 脱扣单元设置 / Réglage du système de déclenchement TS / Configuración del sistema de disparo TS / Definição do sistema de disparo TS

NOTICE / 注意 / AVIS / AVISO / AVISO

HAZARD OF UNINTENDED OPERATION ● The device must only be configured and set by qualified personnel, using the results of the installation protection system study. ● During commissioning of the installation and following any modification, check that the TS trip system configuration and protection function settings are consistent with the results of this study. ● TS trip system protection functions are set by default to the minimum value, except the long-time protection function, set by default to the maximum value. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	意外操作风险 ● 设备只能由有资格的人员，利用安装保护系统研究的结果进行配置和设定。 ● 在安装调试期间及进行任何更改之后，检查 TS 脱扣单元配置和保护功能设置是否与此研究的结果一致。 ● TS 脱扣单元保护功能默认设置为最小值，但长期保护功能除外，后者默认设置为最大值。 不遵循上述说明可能导致设备损坏。	RISQUE DE FONCTIONNEMENT INATTENDU ● L'appareil doit être configuré et réglé par du personnel qualifié, en utilisant les résultats de l'étude du système de protection de l'installation. ● Pendant la mise en service de l'installation et après toute modification, vérifiez que la configuration du système de déclenchement TS et les paramètres des fonctions de protection sont en accord avec les résultats de cette étude. ● Les fonctions de protection du système de déclenchement TS sont réglées par défaut sur la valeur minimale, à l'exception de la fonction de protection long retard qui est réglée par défaut sur la valeur maximale. Le fait de ne pas suivre ces instructions peut endommager l'équipement.	PELIGRO DE OPERACIÓN NO INTENCIONAL ● El dispositivo solo debe ser configurado e instalado por personal calificado, usando los resultados del estudio del sistema de protección de la instalación. ● Durante la puesta en marcha de la instalación y después de cualquier modificación, verifique que la configuración del sistema de disparo TS y los ajustes de la función de protección sean congruentes con los resultados de este estudio. ● Las funciones del sistema de disparo TS se establecen de forma predeterminada al valor mínimo, a excepción de la función de protección de larga duración, que se establece de forma predeterminada al valor máximo. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños en el equipo.	PERIGO DE FUNCIONAMENTO INDESEJADO ● O dispositivo só pode ser configurado e definido por pessoal qualificado, utilizando os resultados do estudo do sistema de proteção da instalação. ● Durante a colocação em funcionamento da instalação e após qualquer modificação, verifique se as definições da função de proteção e configuração do sistema de disparo TS estão consistentes com os resultados deste estudo. ● As funções de proteção do sistema de disparo TS são definidas por padrão para o valor mínimo, exceto a função de proteção de longa duração, definida por padrão para o valor máximo. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.
--	--	--	--	---

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison
France
www.se.com

